

besetzungen und Inhabern auch noch so sehr konkurrierender Reedereien Fairneß und Loyalität in einer Weise herausgebildet, die eine ungehemmte Ausnutzung jeglicher Reklameideen auch dann verbietet, wenn unter den Reedereien feste Abmachungen hierüber nicht bestehen sollten.

Hierbei spielen allerdings nicht nur die Tradition, sondern auch die besonderen Umstände des Schiffahrtsgeschäftes eine wesentliche Rolle. Propaganda in der Schiffahrt muß die Tatsache berücksichtigen, daß der Ablauf des Geschäftes nicht ausschließlich von Berechnungs-, von organisatorischen und technischen Fragen abhängt, sondern mit den Naturgewalten selbst zu tun hat.

Zu diesen Gesichtspunkten treten solche nationaler Art sowohl nach der Seite der wohlverstandenen Betonung der eigenen Nation, wie nach der der Berücksichtigung der Gefühls-

To be sure, it is not only tradition that plays a great part, but also the peculiar conditions of the shipping industry. Shipping propaganda must take account of the fact that business does not depend only upon factors that can be reckoned with, questions of technique and organisation, but that the very powers of nature have to be considered. In addition to these facets of the matter there are questions of national peculiarities, not only the subtle accentuation of the company's own country, but also consideration for other nation's feelings and ideas. In accordance with its purposes, shipping business is mostly done in strange waters and on strange coasts, which naturally necessitates consideration for the feelings of the land visited and for the fact that although the ship may be pursuing her own private business she is nevertheless watched and judged to some extent as an official representative of her native



Europahaus in Leipzig

